

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 3C9

Title - Sujet CCGS MATTHEW DRY-DOCKING	
Solicitation No. - N° de l'invitation F5561-122254/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client F5561-12-2254	Date 2012-08-29
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-403-8741	
File No. - N° de dossier HAL-2-69169 (403)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-09-06	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Brow, Theresa	Buyer Id - Id de l'acheteur hal403
Telephone No. - N° de téléphone (902) 496-5166 ( )	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Amendment #004 is provided to inform all bidders of questions raised and subsequent answers.  
La modification à la demande de soumissions n° 001 est publiée pour:

2. Fournir le contenu de la rencontre des soumissionnaires. Le contenu est produit dans la langue anglaise seulement et sera traduit intégralement sur demande à l'autorité contractante.

1. In the following work items HD-09, HD-10 and HD 11 you are requesting that the tanks be pneumatically tested you also require that the contractor shall include for Hydrostatically testing each of the tanks. Is the hydrostatic testing to be included in the known work or do you require unit pricing for each tank

*"Bidders are to quote for both hydrostatic (water) and pneumatic (air) testing of tanks as known work. Whichever methods of tank testing are not used shall be credited to the Crown by 1379 action. If tank testing is totally waived on any tank by TCMS, then the combined cost for both testing methods shall be credited".*

2. Could you please supply the volumes of the tanks listed under HD-11 Void Spaces

The volume of the watertight void spaces in HD-11 are as follows:

Void Space No. 1 = 12.3 cu. m.

Void Space No. 2 = 84.5 cu. m.

Void Space No. 3(P) = 21.9 cu. m.

Void Space No. 3(S) = 21.9 cu. m.

Cofferdam = 4.6 cu. m.

Other listed void spaces are not watertight as indicated.

3. Para 14 refers to grounding slip ring ~~bushes~~ brushes.

Please clarify if the material is supplied by CCGS.

Please supply drawings for the slip rings.

*the material would be Contractor supply. The available drawing is attached. Note that "bushes" in para. 14 of HD-05 should read "brushes".*